
Court of Washington, County of _____
워싱턴주 법원, 카운티

Petitioner (as listed on Protection Order)

청원인(보호 명령에 등록된 청원인)

☐ person filing this motion

본 신청을 제출한 사람

vs.

vs.

Respondent (as listed on Protection Order)

피청원인(보호 명령에 등록된 피청원인)

☐ person filing this motion

본 신청을 제출한 사람

No. _____

번호

**Motion to Modify or Terminate
Protection Order**

보호 명령 수정 또는 종료 신청

Modify (Requested by)

수정(요청인)

☐ MTMPO (protected person)

MTMPO(보호 대상자)

☐ MTMPOR (restrained person)

MTMPOR(금지 대상자)

Terminate (Requested by)

종료(요청인)

☐ MTTPO (protected person)

MTTPO(보호 대상자)

☐ MTTPOR (restrained person)

MTTPOR(금지 대상자)

Clerk's Action Required

서기의 조치가 필요함

Motion to Modify or Terminate Protection Order

보호 명령 수정 또는 종료 신청

1. Who is filing this motion?

이 신청을 제출한 사람은 누구입니까?

☐ The protected person.

보호 대상자.

☐ Someone on behalf of the protected person. My name is _____.

보호 대상자를 대신하는 사람 본인의 이름은 입니다

I have authority to act on the protected person's behalf because (explain):

본인은 다음과 같은 이유로 보호 대상자를 대신하여 행동할 권한을 갖습니다(설명):

- [] The restrained person. I have not filed any motion to modify or terminate this Protection Order within the past 12 months.
금지 대상자. 본인은 지난 12개월 이내에 본 보호 명령의 수정 또는 종료 신청을 제출하지 않았습니다.

2. What order should be modified or terminated?

어떤 명령을 수정 또는 종료해야 합니까?

- [] Temporary Protection Order, filed on (date) _____.
임시 보호 명령, 제출일(날짜)
- [] Protection Order, filed on (date) _____, which expires on _____,
보호 명령, 제출일(날짜), 만료일
(date) _____.
(날짜)
- [] Other Order (title of order) _____,
다른 명령(명령 제목)
filed on (date) _____, which expires on (date, if any) _____.
제출일(날짜), 만료일(날짜, 날짜가 있는 경우)

3. Do you want to modify or terminate?

수정 또는 종료를 원하십니까?

- [] Terminate (end) the order.
명령 종료.
- [] Modify. I ask the court to change the order in this way (specify changes requested):
수정. 본인은 법원에 다음과 같은 방식으로 명령을 변경할 것을 요청합니다(요청하는 변경 사항 명시):

4. Court Hearing

법원 심리

- [] (Protected Person only) Check one:
(보호 대상자만) 하나만 선택하십시오:

- [] I ask the court to schedule a hearing to decide this motion.
법원에 이 신청을 결정할 심리 일정을 정할 것을 요청합니다.

[] I am asking the court to modify or terminate a *Temporary Protection Order* or other ex parte order that has **not yet been served** on the Restrained Person. I ask the court to decide this motion without advance notice to the Restrained Person (ex parte).

법원에 아직 금지 대상자에게 **송달되지 않은** 임시 보호 명령 또는 기타 결정계 명령을 수정하거나 종료할 것을 요청합니다. 법원에 금지 대상자에 대한 사전 통지 없이 이 신청을 결정할 것을 요청합니다(결정계).

[] (*Restrained Person only*) I ask the court to find adequate cause and schedule a hearing.

(금지 대상자만) 본인은 법원에 충분한 사유를 결정하고 심리 일정을 정할 것을 요청합니다.

Important! If you are the **restrained person**, when you file this motion you must also ask the court to approve a *Finding of Adequate Cause and Order for Hearing on Restrained Person's Motion to Modify or Terminate Protection Order*, form PO 064. Use form PO 065 *Restrained Person's Notice of Hearing to Decide Adequate Cause*, to ask for an adequate-cause hearing.

주요사항! 귀하께서 **금지 대상자**에 해당하신다면, 이 신청을 제출하실 때 충분한 사유 결정 및 금지 대상자의 보호 명령 수정 또는 종료 신청에 대한 심리 명령, 양식 PO 064도 승인해줄 것을 법원에 요청하셔야 합니다. 양식 PO 065 금지 대상자의 충분한 사유 결정에 대한 심리 통지를 이용하여 충분한 사유 심리를 요청하십시오.

5. **Why should the order be modified or terminated?**

명령을 수정 또는 종료해야 하는 이유는 무엇입니까?

Explain: _____
설명: _____

I certify, under penalty of perjury under the laws of the State of Washington, that the foregoing is true and correct.

본인은 워싱턴 주 법률이 규정하는 위증 시 처벌을 받는다는 조건 하에 위 내용이 사실이고 정확함을 보증합니다.

Signed at (city and state): _____ Date: _____
서명 장소(도시 및 주): _____ 날짜:

Sign here
여기에 서명하십시오

Print Name
이름(정자체로 기입)

Important!
주요사항!

To the person filing this motion: You must have it **served** on the other party along with any order or notice setting a hearing and any supporting evidence. Have the server fill out a **Proof of Service**, form PO 004. File it before the court hearing.

이 신청을 제출한 사람에게: 귀하는 심리 일정을 정하는 명령 또는 통지와 뒷받침하는 증거와 함께 이 신청을 상대 당사자에게 **송달해야 합니다**. 송달인에게 송달 증명을 작성하도록 합니다(양식 PO 004). 법원 심리 전에 제출하십시오.

Exception! If you're modifying or terminating a **temporary order that has not been served** on the restrained person, you don't have to give advance notice of this motion (it can be heard ex parte).

예외! 귀하께서 금지 대상자에게 송달되지 않은 임시 명령을 수정 또는 종료하시는 경우, 이 신청의 사전 통지를 할 필요가 없습니다(결정계로 심리를 진행할 수 있습니다).

To the person receiving this motion: If you do not agree with the requests in this motion, file a declaration (using form PO 018, **Declaration**) explaining why the court should not approve those requests and attend the hearing.

이 신청을 받는 사람에게: 귀하께서 이 신청의 요청에 동의하지 않으실 경우, 법원이 해당 요청을 승인하지 말아야 하는 이유를 설명한 선언을 제출하고(양식 PO 018 선서 이용) 심리에 출석하십시오.

Hope Card: A Hope Card is a small card you can easily carry that has some details of your protection order. It is one way to show you have a full protection order. You can request one at www.courts.wa.gov/hopecard.

희망 카드: 희망 카드는 귀하의 보호 명령 세부사항이 담겨 있으며 편리하게 소지할 수 있는 작은 카드입니다. 이 카드는 전체 보호 명령을 받았음을 보여주는 한 가지 방법입니다.

www.courts.wa.gov/hopecard 에서 신청하실 수 있습니다.